



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25384
9 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 МАРТА 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению своего правительства имею честь сообщить Вам о последних иракских заявлениях о том, что Кувейт якобы принадлежит Ираку, что создает угрозу для международного мира и стабильности в регионе Залива, а также представляет собой "неоспоримое" доказательство агрессивных намерений иракского режима по отношению к Кувейту и грубейшее нарушение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

Как Вам известно, в понедельник, 23 ноября 1992 года, Председатель Совета Безопасности выступил со вступительным словом на официальном заседании, посвященном вопросу о соблюдении Ираком его обязательств, предусмотренных в резолюциях Совета Безопасности. В этом заявлении Председатель от имени членов Совета выразил сожаление по поводу содержания письма министра иностранных дел иракского режима, в котором были изложены высказывавшиеся в то время притязания Ирака на территорию Кувейта. Председатель также сделал заявление о том, что члены Совета Безопасности категорически отвергают всякие намеки, способные поставить под сомнение существование Кувейта.

Тем не менее, несмотря на неоднократные требования членов Совета Безопасности, постоянно подчеркивавших опасность подобных притязаний, от которых необходимо отказаться, так как они не способствуют восстановлению мира в регионе, иракский режим не только не прекратил свои происки, но даже активизировал их. В подтверждение этого заявления мы хотели бы привести следующие факты:

- Состоявшийся в воскресенье, 31 января 1993 года, телефонный разговор между г-ном Дэвидом Фростом и заместителем премьер-министра иракского режима Тариком Азизом наглядно показал, что принятое Ираком обязательство соблюдать резолюции Совета Безопасности носит формальный и тактический характер и что оно было принято Ираком для того, чтобы добиться отмены экономических санкций, с тем чтобы затем вновь вернуться к проведению своей известной агрессивной политики, что подтверждают следующие факты:

- Ответы заместителя премьер-министра Ирака на задаваемые ему вопросы носят уклончивый и двусмысленный характер и, в свою очередь, порождают целый ряд новых вопросов. В самом деле на вопрос о том, что он имел в виду, когда недавно заявил о том, что "кувейтская страница перевернута, мы признаем Кувейт в качестве независимого и суверенного государства", он ответил следующим образом: "Я подтверждаю то, что я говорил раньше, и я не хочу останавливаться на этом вопросе сейчас, так как это может поставить под сомнение позицию Ирака, а я не хочу рассматривать этот вопрос под данным углом зрения".
- Более того, на вопрос: "Не означает ли это, что Ирак более не имеет территориальных притязаний к Кувейту?" - он ответил: "В настоящее время позиция Ирака состоит в признании резолюции 687".

Мы считаем, что члены Совета Безопасности и мы сами вправе задуматься над этим двусмысленным заявлением и смыслом слов "я не хочу останавливаться на этом вопросе сейчас, так как это может поставить под сомнение позицию Ирака". Так в чем же состоит позиция Ирака применительно к ответу на данный вопрос? Что имеет в виду Тарик Азиз, заявляя: "В настоящее время позиция Ирака состоит в признании резолюции 687"? Означает ли это, что имеются также и другие позиции, которые Ирак намерен занять в будущем по отношению к этой резолюции?

Мы же считаем, что подлинная позиция Ирака в отношении этих вопросов недвусмысленно раскрывается в неоднократных заявлениях средств информации и их представителей по поводу Кувейта. В этой связи истинные намерения иракских руководителей были выражены в статье, опубликованной недавно в иракской газете "Аль-Джумхурия" от 28 февраля 1993 года, по вопросу о Кувейте. Так, в этой газете, представляющей иракское правительство, говорится, в частности:

"Кувейт является важной частью национальной территории, которая впервые обрела свободу при воссоединении со своей родиной 2 августа 1990 года - в день вторжения иракских сил в Кувейт".

В газете говорится далее:

"Кувейт был не высвобожден из состава Ирака, а отделен от него и колонизирован после 28 февраля 1991 года. Кувейтцам должно быть стыдно за то, что они праздновали освобождение Кувейта, поскольку он по-прежнему является составной частью Ирака".

Весь мир признает необоснованность иракских утверждений о так называемой "принадлежности Кувейта Ираку" и осознает скрывающиеся за этим намерения. Этот факт является настолько очевидным, что даже иракские руководители и средства информации не могут скрыть своих экспансионистских притязаний и намерений. Так, в газете "Бабель" от 27 февраля 1993 года, редакционный совет которой возглавляется сыном президента иракского режима Удейем Саддамом Хусейном, были раскрыты подлинные цели, которые стоят за этими притязаниями. В приводимом ниже отрывке из статьи в этой газете, подписанной неким Абу Хатемом и озаглавленной "Вопрос", по-видимому, признаются намерения иракцев в отношении Кувейта:

/...

"Что было бы, если бы Кувейт остался в нашем владении? Не заслуживает ли достижение этой высшей цели всех понесенных жертв? Кувейт располагает огромными запасами нефти, которые можно было бы использовать для укрепления бюджета Ирака и его нефтедобывающего потенциала. Он располагает также портовыми инфраструктурами и сооружениями, которые могли бы в долгосрочном плане эксплуатироваться Ираком. Именно в этом заключается ответ".

Автор статьи завершает свои размышления подтверждением того факта, который до настоящего времени отрицался иракскими руководителями, а именно факта преднамеренного расхищения и грабежа кувейтских ресурсов, принадлежащих государственному и частному секторам, и объясняет следующим образом отказ в реституции этих ресурсов, до сих пор находящихся в Ираке, я цитирую:

"Кувейт находится в наших руках и в то же время ускользает от нашей власти: при возведении всех построенных после агрессии сооружений использовались кувейтские материалы".

Это признание иракских средств информации заслуживает включения в документацию Комиссии по возмещению ущерба.

Вам известно, что подобная упорно занимаемая иракским режимом позиция имеет целью сохранение нестабильности в регионе Залива. Нельзя игнорировать эти иракские заявления, предполагая, что они предназначены для внутренних целей или относятся к прошлым событиям, как об этом заявил заместитель премьер-министра перед членами Совета Безопасности 23 ноября 1992 года. Действительно, даже если бы это было так, они в не меньшей степени затрагивали бы суверенитет и независимость Кувейта - государства - члена Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств. Кроме того, эти заявления, идущие вразрез с юридическими и политическими аспектами резолюций Совета Безопасности, оказывают негативное воздействие на иракское общественное мнение, что в будущем будет, безусловно, иметь неблагоприятные последствия для безопасности и стабильности региона.

Мы ни на минуту не сомневаемся, что Совет Безопасности категорически осудит эти непрекращающиеся иракские заявления и воспримет их как отказ безоговорочно признать резолюцию 687. Кроме того, Совет Безопасности, исходя из своей ответственности за поддержание мира и безопасности в мире, должен принять необходимые меры по обеспечению того, чтобы Ирак соблюдал дух и букву соответствующих резолюций Совета и незамедлительно прекратил публикации таких заявлений, представляющих собой вызов самому Совету Безопасности и международному сообществу, а также уважал независимость и суверенитет Кувейта в рамках его международно признанных границ.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мохаммед А. АБУЛХАСАН
Посол
Постоянный представитель
